

# SWEPAC

T58

T64

T68

T84

---

## ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE



## POUŽITÍ

Hutnicí technika Swepac je vhodná pro zhutňování půdy v mnoha aplikacích, jako jsou výkopy, v blízkosti obrubníků, okolo sloupů a obecně v omezených prostorech. Hutnicí technika je díky pohybu s vysokým zdvihem také vhodná, když je půda smíšená s hlínou. Kompaktní design zajišťuje dobrý přístup do úzkých prostor

Hutnicí technika Swepac je stejně jako všechny stroje se spalovacím motorem navržena pro práci v dobře odvětrávaných prostorech.

## OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	3
PROVOZNÍ OPATŘENÍ.....	3; 4; 5; 6
TRANSPORTNÍ OPATŘENÍ.....	6
POKYNY PRO ÚDRŽBU.....	6
OPATŘENÍ PŘI SKLADOVÁNÍ.....	6
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
SYMBOLY.....	8
POPIS.....	9
MOTOR HONDA.....	10; 11
STARTOVÁNÍ A VYPNUTÍ MOTORU.....	12
MOTOR HATZ.....	13
STARTOVÁNÍ A VYPNUTÍ MOTORU.....	13
OBSLUHA.....	14
ÚDRŽBA.....	15; 16
POKYNY PRO ZVEDÁNÍ.....	17
ROZMĚRY.....	18
ŘEŠENÍ POTÍŽÍ.....	19
PROHLÁŠENÍ CE O SHODĚ.....	20
POZNÁMKY.....	21; 22; 23

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před montáží, obsluhou, opravami, údržbou nebo výměnou příslušenství stroje si musíte přečíst a pochopit bezpečnostní a provozní pokyny uvedené v tomto Návodu k obsluze. Snížíte tím riziko vážného nebo i smrtelného úrazu Vás nebo dalších osob.

Tento Návod k obsluze s bezpečnostními pokyny musí být k dispozici v místě použití stroje, udělejte případně kopie, aby se s ním mohli seznámit všichni zaměstnanci. Ověřte, zda si všichni před začátkem práce se strojem nebo jeho údržbou bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze přečetli.

Kromě toho musí obsluha nebo její zaměstnavatel posoudit specifická rizika vznikající v souvislosti s používáním stroje.

Pokyny k motoru jsou obsaženy v Návodu k obsluze motoru od jeho výrobce.

### Osobní bezpečnost a kvalifikační předpoklady

Provádět údržbu nebo obsluhu stroje smějí jen kvalifikované osoby, které prošly příslušným školením. Musejí být fyzicky schopné zvládnout rozměry, hmotnost a výkon stroje. Vždy používejte zdravý rozum a zvažujte důsledky svých činů.

### Osobní ochranné prostředky

Vždy používejte osvědčené osobní ochranné prostředky. Obsluha i všechny další osoby na pracovišti musejí používat minimálně tyto ochranné prostředky:

- Ochranná přilba
- Chrániče sluchu
- Nerozbitné pracovní brýle s bočními kryty
- V případě potřeby respirátor
- Pracovní rukavice
- Vhodnou pracovní obuv
- Vhodnou pracovní kombinézu nebo podobný pracovní oděv (ne s volnými částmi), který zakrývá paže i nohy.

### Drogy, alkohol a léky

Drogy, alkohol a léky mohou mít vliv na rozhodování a schopnost soustředění. Pomalá reakce nebo nesprávné rozhodnutí mohou vést k vážnému nebo i smrtelnému úrazu.

Nikdy nepracujte se strojem, pokud jste unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Stroj nesmějí obsluhovat osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

## PROVOZNÍ OPATŘENÍ

### NEBEZPEČÍ – Výbuch

Pokud přijde horký stroj nebo výfukové potrubí do kontaktu s výbušnými látkami, může dojít k výbuchu. Při práci s určitými materiály může dojít ke vzniku jisker nebo plamene. Výbuch může mít za následek vážný nebo i smrtelný úraz.

Nikdy nepracujte se strojem v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Nikdy nepoužívejte stroj v blízkosti hořlavých materiálů, plynů nebo prachu.

Ujistěte se, že na pracovišti nejsou skryté zdroje výbušných plynů nebo výbušné materiály.

Nepřipusťte kontakt horkého výfukového potrubí nebo spodní části stroje s těmito materiály.

### NEBEZPEČÍ – Vznik požáru

Vznikne-li na stroji požár, může dojít k úrazu.

Je-li to možné, použijte práškový hasicí přístroj třídy ABE. Není-li k dispozici, použijte hasicí přístroj třídy BE s oxidem uhličitým.

### NEBEZPEČÍ – Palivo

Palivo je extrémně hořlavé, jeho páry při zažehnutí vybuchují, což může mít za následek vážný nebo i smrtelný úraz.

Chraňte pokožku před kontaktem s palivem. Při vniknutí paliva pod kůži vyhledejte odbornou lékařskou pomoc.

Nikdy nesundávejte víčko palivové nádrže, ani nedoplňujte palivo, pokud je motor horký.

Palivo doplňujte venku na čistém a dobře větraném místě, kde se nevyskytují zdroje jisker nebo otevřený plamen. Nádrž doplňujte minimálně 10 metrů od místa, kde je stroj používán.

Víčko nádrže uvolňujte pomalu, aby mohl uniknout přetlak.

Nádrž palivem nepřepĺňujte.

Před použitím stroje zkontrolujte, zda je víčko nádrže nasazeno a dotaženo.

Zamezte rozlití paliva na stroj, rozlité palivo ihned otřete.

Pravidelně kontrolujte, zda palivo neuniká. Pokud palivo uniká, stroj nepoužívejte.

Nepřibližujte se se strojem ke zdrojům jisker. Před spuštěním stroje odstraňte všechny zdroje jisker a horké předměty.

Při doplňování paliva, práci se strojem nebo provádění údržby nekuřte.

Palivo skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomuto účelu určeny a schváleny.

S nádobami od spotřebovaných provozních látek zacházejte podle platných předpisů, případně je vraťte dodavateli.

Nikdy nehleďte úniky provozních kapalin holou rukou.

### **VAROVÁNÍ – Nečekané pohyby**

Je-li stroj za provozu výrazně přetížen, dojde k uvíznutí nebo poškození, může se stroj náhle, nečekaně nebo rychle pohnout. To může být příčinou vážného úrazu.

Před začátkem práce stroj vždy zkontrolujte. Máte-li podezření, že je stroj poškozen, nepoužívejte ho.

Zkontrolujte, zda jsou madla a rukojeti čisté, bez stop maziv nebo olejů.

Nohy mějte v bezpečné vzdálenosti od stroje.

Nikdy si na stroj nesedejte.

Do stroje nebouchejte, zacházejte s ním ohleduplně.

Buďte opatrní, plně se věnujte prováděné práci.

### **VAROVÁNÍ – Prach a výpary**

Prach nebo výpary vznikající/uvolňované při práci se strojem mohou způsobit vážné a trvalé onemocnění dýchacích cest, nemoci nebo škody na zdraví (např. silikózu nebo jiné nevratné, potenciálně smrtelné onemocnění plic, rakovinu, poškození plodu nebo zánět kůže). Některé prachy nebo výpary vznikající při hutnění obsahují látky, které mohou způsobit onemocnění dýchacích cest, rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční vady.

Prach a výpary rozptýlené ve vzduchu mohou být pouhým okem neviditelné. Nespoléhejte na to, že když nic nevidíte, je vzduch čistý.

Ke snížení rizik spojených s prachem a výpary postupujte následovně:

Na pracovišti proveďte analýzu rizik. Do ní zahrňte i rizika spojená s prachem a výpary vznikajícími při provozu stroje a také prachu, který už na pracovišti je a mohl by se vířit.

Podle pokynů svého zaměstnavatele a podle požadavků předpisů na ochranu zdraví a bezpečnosti práce noste, správně udržujte a používejte ochranu dýchacích cest (respirátor). Respirátor musí být účinný proti látce, která se na pracovišti vyskytuje (a je-li to relevantní, musí být schválen příslušným úřadem).

Zajistěte dostatečné větrání pracoviště.

Má-li stroj výfuk, nasměrujte ho tak, aby co nejméně vířil prach přítomný na prašném pracovišti.

Stroj ovládejte a údržbu provádějte v souladu s pokyny z Návodu k obsluze.

Na pracovišti používejte pratelné nebo jedno-rázové pracovní oděvy. Před odchodem z pracoviště se převléknete. Zabráňte tak šíření prachu kolem sebe, jeho přenosu na ostatní osoby, do vozidel, domácnosti a další místa.

Na místech, kde se vyskytují prach a výpary, nejezte, nepijte, nekuřte.

Když opouštíte místo s výskytem prachu a výparů, chystáte se jíst, pít, kouřit nebo před kontaktem s jinými osobami si co nejdříve důkladně omyjte ruce a obličej.

Respektujte všechny platné zákony a předpisy, včetně předpisů na ochranu zdraví a bezpečnost práce.

Podílejte se na sledování kvality ovzduší, programu lékařských prohlídek, programů vzdělávání v oblasti zdraví a bezpečnosti poskytovaných zaměstnavatelem nebo firmou v souladu s předpisy na ochranu zdraví a bezpečnost práce. Poradte se s lékařem se zkušenostmi v oblasti pracovního lékařství.

Spolupracujte s Vaším zaměstnavatelem či odbory na snižování vystavování se prachu a výparům na pracovišti, sníží se tím zdravotní rizika. Účinné programy, zásady a postupy na ochranu zdraví a bezpečnosti práce před nepříznivými účinky prachu a výparů by měly být sestaveny a zaváděny na základě rad od kompetentních odborníků. Obráťte se na ně.

### **NEBEZPEČÍ – Výfukové plyny**

Výfukové plyny produkované spalovacími motory obsahují jedovatý oxid uhelnatý a chemické látky, které mohou způsobit rakovinu, vrozené vady nebo jiné reprodukční vady. Vdechování výfukových plynů může způsobit nevolnost, vážnou otravu nebo smrt.

Výfukové plyny nevdechujte.

Zajistěte řádné větrání pracoviště, v případě potřeby použijte k odsávání vzduchu ventilátor.

**VAROVÁNÍ – Odletující úlomky**

*Vada v opracovávaném materiálu, příslušenství nebo samotném stroji může mít za následek vznik rychle letících úlomků. Při hutnění může docházet k odletování částí hutněného materiálu, které mohou způsobit při zásahu obsluhy nebo jiných osob úraz. Ke snížení tohoto nebezpečí postupujte následovně:*

*Používejte schválené osobní ochranné prostředky, přilbu a nerozbitné pracovní brýle s bočními kryty.*

*Zajistěte, aby do pracovního prostoru nemohly vstupovat nepovolané osoby.*

*Z pracoviště odstraňte všechny předměty, které tam nepatří.*

**VAROVÁNÍ – Rotující ostré díly**

*Za provozu stroje hrozí nebezpečí zachycení rukou nebo nohou rotujícími díly stroje. To může mít za následek úraz.*

*Nikdy nestrkejte za provozu stroje ruce nebo nohy do prostoru za ochrannými kryty.*

**VAROVÁNÍ – Ochrana těla**

*Při obsluze stroje může dojít k namožení rukou, paží, ramen, krku a dalších částí těla.*

*Při práci zaujměte co nejpohodlnější polohu, ale při zachování stabilního postoje, vyhýbejte se nestabilním polohám těla.*

*Občasná změna držení těla během delší práce pomůže oddálit nepohodlí a únavu.*

*V případě přetrvávajících nebo opakujících se symptomů, se obraťte na odborného lékaře.*

**VAROVÁNÍ – Vibrace**

*I při běžném a správném používání stroje se obsluha vystavuje působení vibrací. Pravidelné a časté vystavování vibracím může způsobit resp. zhoršit zdravotní potíže nebo zranění obsluhy na prstech, rukách, zápěstí, pažích, ramenech, nervové nebo cévní soustavy nebo jiných částí těla. Zdravotní obtíže vznikající několik týdnů, měsíců nebo let, mohou spočívat v oslabování nebo nevratném poškození organismu. Taková poškození mohou zahrnovat poruchy oběhového či nervového systému, záněty kloubů a možná zasažení dalších částí těla.*

Pokud se necitlivost, přetrvávající opakované obtíže, pálení, ztuhlost, pulzující bolest, brnění, trvalá bolest, špatná koordinace pohybů, nejistý úchop, zesvětlení kůže nebo jiné příznaky vyskytnou kdykoli během provozu stroje nebo i v jinou dobu, přerušte prováděnou činnost, sdělte to svému zaměstnavateli a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokračování v činnosti po objevení takových příznaků může zvýšit riziko, že se příznaky zhorší nebo stanou nevratnými.

Stroj provozujte a udržujte podle pokynů v tomto návodu, zabráníte tím zbytečnému zvyšování vibrací.

Následující tipy mohou pomoci při snižování vibrací přenášených na obsluhu:

Má-li stroj rukojeti s tlumením přenášených vibrací, držte je ve středové poloze, vyhýbejte se práci s rukojetmi v krajní poloze/na dorazu.

Je-li zapnut vibrační mechanismus, dotýkejte se stroje rukama pouze na rukojeti(ích). Vyhýbejte se jakémukoli jinému kontaktu se strojem, např. podepíráním stroje částmi těla nebo naléhání na stroj za účelem zvýšení účinné síly.

Zajistěte, aby byl stroj řádně udržován a jeho součásti nebyly opotřebené.

Pokud stroj začne náhle silně vibrovat, okamžitě přerušte práci. Před znovuvvedením do provozu musí být zjištěna a odstraněna příčina zvýšených vibrací.

Spolupracujte na zdravotním dohledu nebo sledování, lékařských prohlídkách a školicích programech nabízených zaměstnavatelem nebo vyžadovaných zákonem.

Při práci v chladném prostředí zvolte teplejší oblečení, ruce si udržujte suché a teplé.

Informace o hodnotách hlučnosti a přenášených vibrací stroje viz kapitola „Prohlášení o hlučnosti a vibracích“ na konci tohoto návodu.

**VAROVÁNÍ – Zachycení rotujícími částmi**

Rotujícími částmi stroje mohou být zachyceny řetízky, náhrdelníky, náramky, volné a dlouhé vlasy, rukavice nebo volné části oděvů. Může dojít k dušení, skalpování, tržným ranám nebo usmrcení. Ke snížení tohoto nebezpečí postupujte následovně:

Nikdy se nedotýkejte nebo nechtejte rotující části stroje.

Nenoste oděvy, řetízky, jiné šperky nebo rukavice, které by mohly být zachyceny. Dlouhé vlasy zakryjte síťkou.

**NEBEZPEČÍ – Úraz elektrickým proudem**

Stroj není elektricky izolován. Pokud se stroj dostane do kontaktu s elektrickým proudem, může dojít k vážnému úrazu nebo smrti.

Nikdy nepoužívejte stroj v blízkosti elektrických vodičů nebo jiných zdrojů elektřiny.

Zkontrolujte, zda nejsou v pracovním prostoru stroje žádné skryté kabely nebo jiné zdroje elektrické energie.

**NEBEZPEČÍ – Skryté předměty**

Skrytá elektrická nebo jiná vedení představují při provozu stroje nebezpečí, které může mít za následek vážný úraz.

Před začátkem práce zkontrolujte složení materiálu.

Věnujte pozornost skrytým vedením, např. kabelům, telefonním vedením, rozvodům vody, plynu a kanalizačním vedením.

Pokud se zdá, že se stroj dostal do kontaktu se skrytým předmětem, ihned ho vypněte.

Před znovuvvedením do provozu se ujistěte, že nehrozí žádné nebezpečí.

**VAROVÁNÍ – Neúmyslné spuštění**

Při neúmyslném spuštění stroje může dojít k úrazu.

Pokud nejste připraveni na spuštění stroje, nedotýkejte se ovladače spuštění.

Seznamte se s postupem vypnutí stroje v nouzové situaci.

**VAROVÁNÍ – Hluk**

Vysoká hladina hluku může způsobit trvalou ztrátu sluchu a další problémy, jako je tinnitus (šelest, zvonění, bzučení, pískání nebo hučení v uších). Ke snížení tohoto nebezpečí se snažte hlučnost snižovat:

Velmi důležité je zahrnout hluk do analýzy rizik, přijmout vhodná opatření a dodržovat je.

Stroj provozujte a udržujte podle pokynů v tomto

Návodu k obsluze.

Má-li stroj tlumič, zkontrolujte, zda je na svém místě a je v bezvadném provozním stavu.

Vždy používejte chrániče sluchu.

**POKYNY K PŘEPRAVĚ****VAROVÁNÍ – Nakládání a vykládání**

Při zvedání stroje jeřábem nebo podobným zařízením může dojít k úrazu.

Používejte výhradně označená zvedací místa.

Zkontrolujte, zda má zvedací zařízení ke zvednutí stroje dostatečnou nosnost.

Nezdržujte se pod nebo v blízkosti zavěšeného břemene.

**POKYNY K ÚDRŽBĚ****VÝSTRAHA – Nečekané spuštění**

Při údržbě nebo výměně břitů stroje hrozí nebezpečí nečekaného zážehu motoru nebo spuštění stroje. To platí, zejména pokud je motor horký a ovladač spuštění v poloze zapnuto. Pak může dojít k úrazu.

Nechte motor vychladnout.

Přepněte ovladač spuštění do polohy VYPNUTO (OFF).

Vždy Sundejte botku ze zapalovací svíčky

**VÝSTRAHA – Úpravy stroje**

Jakékoli úpravy stroje mohou vést k úrazu Vás nebo jiných osob.

Na stroji neprovádějte žádné úpravy. Na upravené stroje se nevztahuje záruka ani odpovědnost za výrobek.

Vždy používejte originální náhradní díly, nástroje a příslušenství.

Poškozené díly ihned vyměňte.

Opotřebené díly vyměňujte včas.

**UPOZORNĚNÍ – Vysoká teplota**

Výfukový systém a spodní část motoru jsou za provozu horké. Dotyk může mít za následek popálení.

Nedotýkejte se horkého stroje.

Nedotýkejte se spodní části horkého stroje.

Před prováděním údržby počkejte, dokud motor, výfukový systém a spodní část stroje nevychladnou.

**POKYNY KE SKLADOVÁNÍ**

Stroj ukládejte na bezpečném, uzamykatelném místě, mimo dosah dětí.

**TECHNICKÉ ÚDAJE****T58**

Benzínový motor.....	Honda GXR120
Výkon motoru.....	2,7 kW
Palivo.....	Bezolovnatýbenzín, 95-98 oktanů
Objem palivové nádrže.....	2,5 l
Hutnicí síla.....	16 kN
Hmotnost.....	58 kg
Hutnicí patka w x l.....	190 x 280 (mm)
Frekvence vibrací.....	10-12 Hz
Hloubka zhutnění.....	55 cm
Zaručená hladina akustického výkonu, $L_{WA}$ .....	104,6 dB(A)
Hladina akustického tlaku (v místě ucha obsluhy).....	94,6 dB(A)

**T68**

Benzínový motor.....	Honda GX120
Výkon motoru.....	2,6 kW
Palivo.....	Bezolovnatýbenzín, 95-98 oktanů
Objem palivové nádrže.....	2,5 l
Hutnicí síla.....	17,5 kN
Hmotnost.....	68 kg
Hutnicí patka w x l.....	230 x 280 (mm)
Frekvence vibrací.....	10-12 Hz
Hloubka zhutnění.....	65 cm
Zaručená hladina akustického výkonu, $L_{WA}$ .....	106,6 dB(A)
Hladina akustického tlaku (v místě ucha obsluhy).....	94,6 dB(A)

**Vibrace působící na ruce a paže**

Vibrační zrychlení bylo měřeno v souladu s normou ISO 5349 během provozu na šterkovém povrchu. Změřené hodnoty byly převedeny na hodnoty maximální denní doby působení pro běžné použití. Chcete-li získat další informace o vibracích, nastudujte si prosím nařízení AFS 2005: 15 Švédského úřadu pro pracovní prostředí, které je platné od 1. července 2005. Odchylka měření  $\pm 0,3$  m/s<sup>2</sup> v 95 % měření.

	T58	T64	T68	T84
Maximální denní doba působení	6,1	6,1	6,1	6,1
Vibrace působící na ruce/paže m/s <sup>2</sup>	1,3	1,3	1,3	1,3

**T64**

Benzínový motor.....	Honda GXR120
Výkon motoru.....	2,7 kW
Palivo.....	Bezolovnatýbenzín, 95-98 oktanů
Objem palivové nádrže.....	2,5 l
Hutnicí síla.....	17 kN
Hmotnost.....	64 kg
Hutnicí patka w x l.....	230 x 280 (mm)
Frekvence vibrací.....	10-12 Hz
Hloubka zhutnění.....	65 cm
Zaručená hladina akustického výkonu, $L_{WA}$ .....	104,6 dB(A)
Hladina akustického tlaku (v místě ucha obsluhy).....	94,6 dB(A)

**T84**

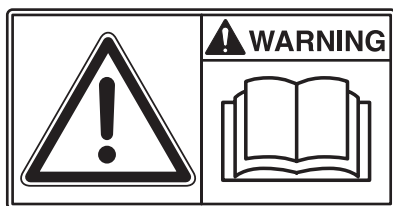
Benzínový motor.....	Hatz 1 B20
Výkon motoru.....	3,5 kW
Palivo.....	Nafta
Objem palivové nádrže.....	2,5 l
Hutnicí síla.....	17,5 kN
Hmotnost.....	82 kg
Hutnicí patka w x l.....	230 x 280 (mm)
Frekvence vibrací.....	10-12 Hz
Hloubka zhutnění.....	70 cm
Zaručená hladina akustického výkonu, $L_{WA}$ .....	105,4 dB(A)
Hladina akustického tlaku (v místě ucha obsluhy).....	96,2 dB(A)

**DOPORUČENÍ PRO PALIVO A OLEJE**

Palivo T58 / T64 / T68 .....	Bezolovnatý benzín, 95-98 oktanů
Palivo T84.....	Nafta
Motorový olej.....	SAE 15W-40
Olej zhutňovacího válce.....	SAE 15W-40

## SYMBOLY

## Výstražné symboly



Před použitím si pečlivě přečtete návod a zejména bezpečnostní pokyny, abyste mohli manipulovat se strojem bezpečně. Zajistěte, aby byl návod vždy přístupný.



Motor a tlumič: aby nedošlo k popálení nebo potřízím, nedotýkejte se horkých částí motoru, jestliže je motor v chodu nebo když byl stroj ještě nedávno používán.



Řemenový pohon: Nedávejte ruce, nástroje a jiné předměty do blízkosti řemenového pohonu, je-li stroj v chodu, aby nedošlo ke zranění a poškození. Viz bezpečnostní pokyny v návodu.

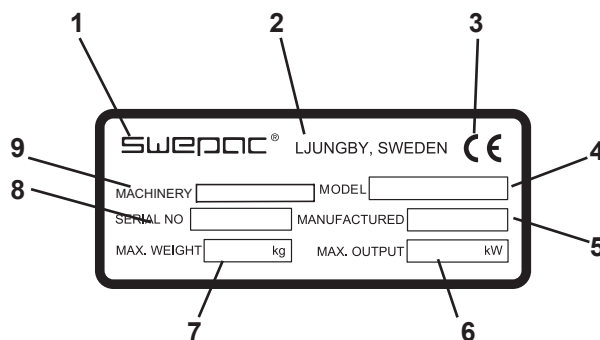


Protože hladina akustického tlaku ve výši uší obsluhy překračuje 80 dB (A), musí se při práci se strojem používat ochrana sluchu, aby se zamezilo poškození sluchu.



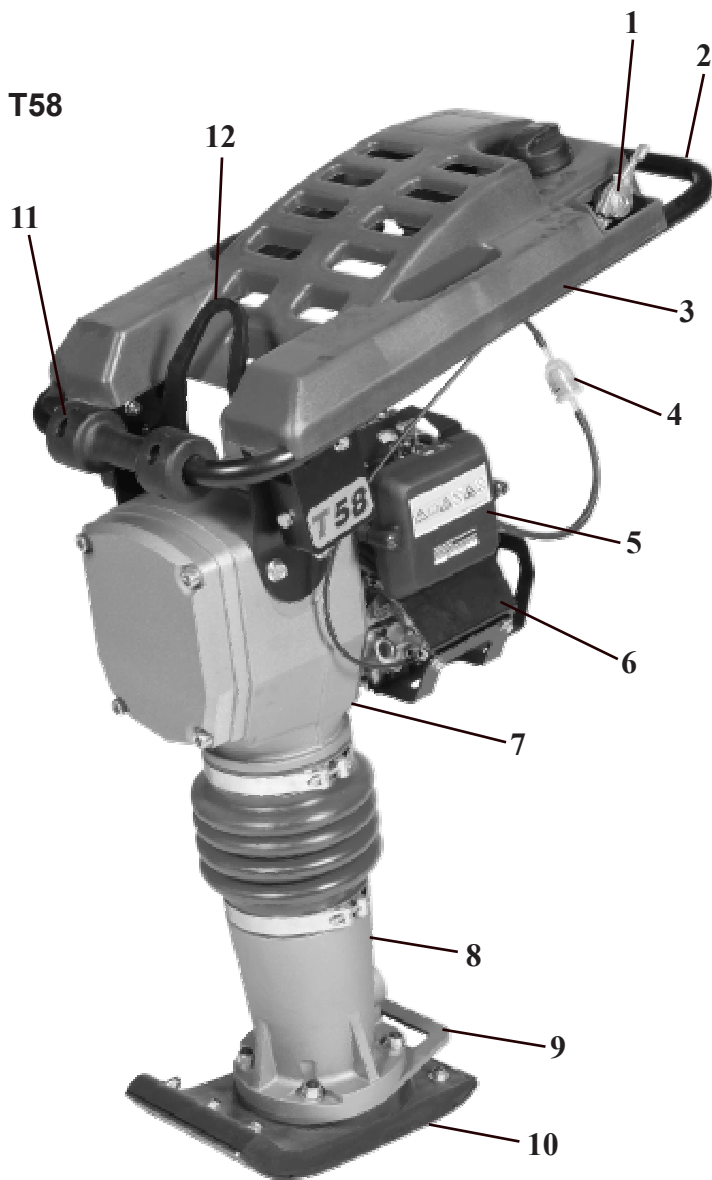
POZNÁMKA! Ke zvedání stroje použijte pouze zvedací oko stroje.

## Značení na stroji



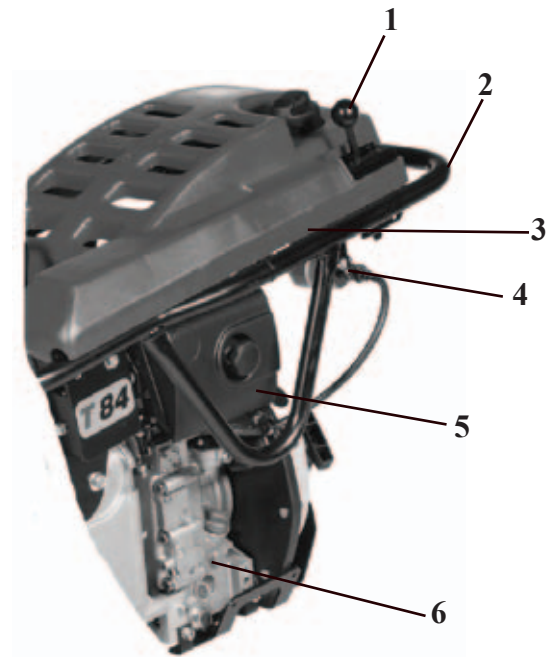
1. Výrobce
2. Místo, země výrobce.
3. Značka CE.
4. Název modelu.
5. Rok výroby.
6. Max. výkon motoru.
7. Max. hmotnost.
8. Výrobní číslo.
9. Typ stroje

## POPIS



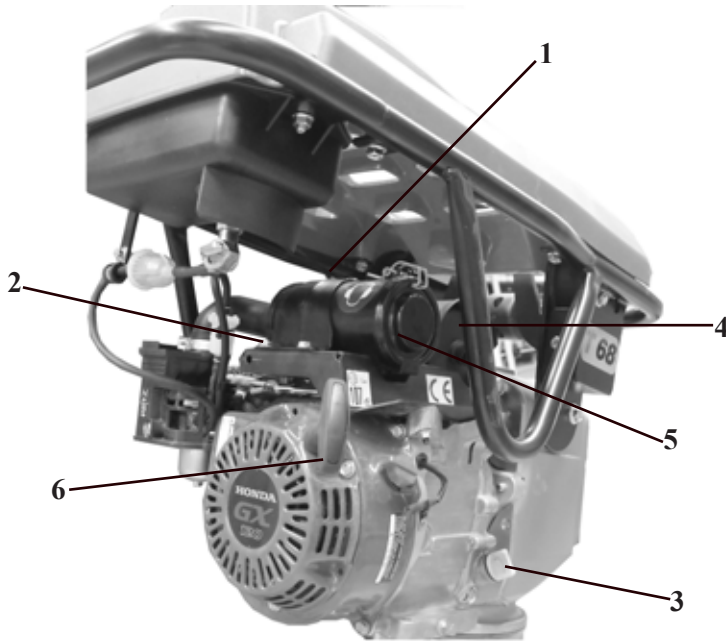
1. Ovládání plynu
2. Vodicí rukojeť
3. Kryt
4. Palivový filtr
5. Vzduchový filtr
6. **Benzínový motor**
7. Kliková skříň s manžetou
8. Válec pružiny
9. Převodní rukojeť
10. Hutnicí patka
11. Váleček
12. Závěsné oko

T84

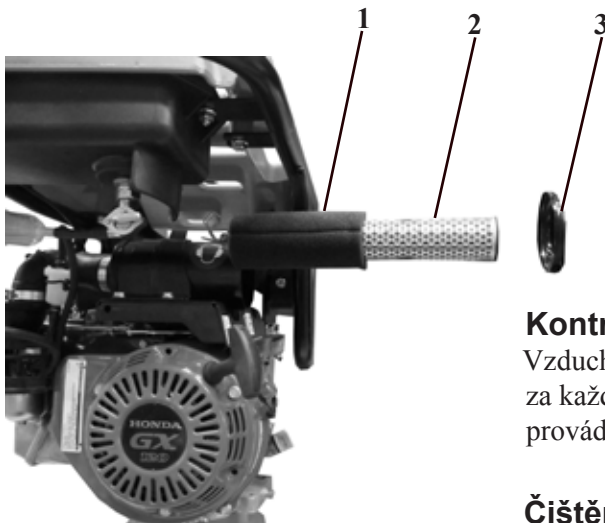


1. Ovládání plynu
2. Vodicí rukojeť
3. Kryt
4. Palivový filtr
5. Vzduchový filtr
6. **Naftový motor**

## Motor Honda GX 120



- 1; Zapalovací svíčka
- 2; Ventily motoru
- 3; Motorový olej/  
měrka oleje
- 4; Tlumič
- 5; Vzduchový filtr
- 6; Lankový startér

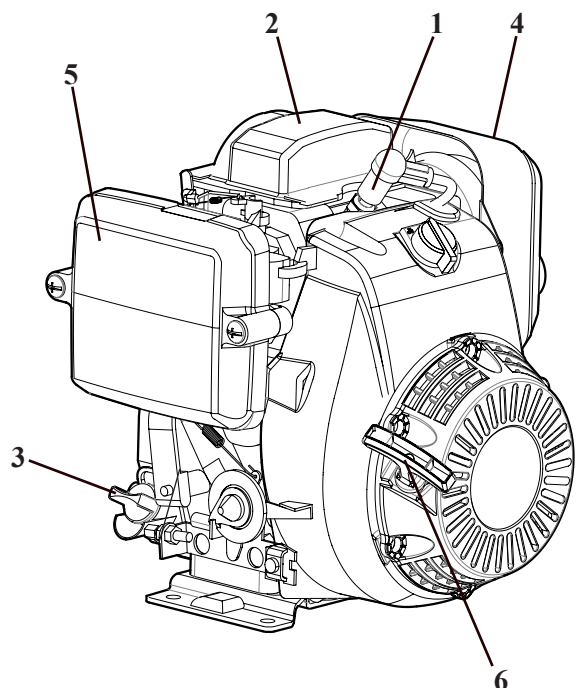


### Kontrola vzduchového filtru

Vzduchový filtr musí být kontrolován minimálně jednou za každý pracovní týden. Při práci v prašných podmínkách provádějte kontrolu denně.

### Čištění

1. Otevřete zámek vzduchového filtru (3), demontujte papírovou vložku (2) a zkontrolujte, že je vložka nepoškozená. Vyměňte poškozené díly.
2. Udeřte papírovou vložkou několikrát o tvrdý předmět, aby se uvolnily všechny nečistoty.
3. Všechny díly namontujte zpět.

**Motor Honda GXR 120**

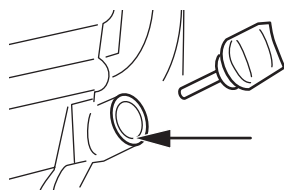
- 1; Zapalovací svíčka
- 2; Ventily motoru
- 3; Motorový olej/  
měrka oleje
- 4; Tlumič
- 5; Vzduchový filtr
- 6; Lankový startér

**Kontrola paliva**

Zkontrolujte, že se v nádrži nachází palivo. V případě potřeby je doplňte.

**Kontrola hladiny motorového oleje**

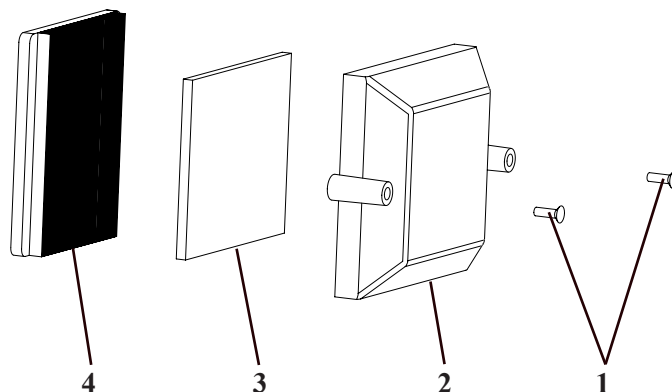
Kontrolujte hladinu oleje ve skříni klikové hřídele každý den. Hladina oleje musí dosahovat po okraj plnicího otvoru, nachází-li se stroj na vodorovné ploše.

**Únik oleje/paliva**

Kontrolujte každý den, zda z motoru neuniká olej nebo palivo. Zjistíte-li únik, stroj nesmí být provozován, dokud nebude závada odstraněna.

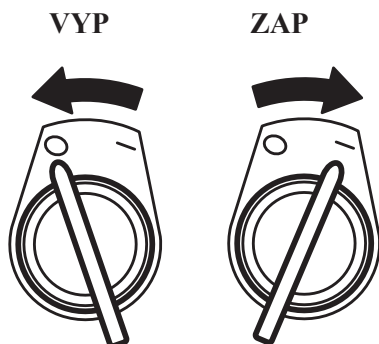
**Pravidelná kontrola**

Vzduchový filtr musí být kontrolován minimálně jednou za každý pracovní týden. Při práci v prašných podmínkách provádějte kontrolu denně.

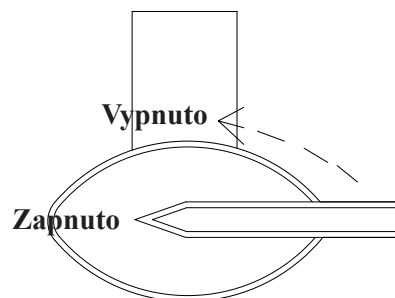
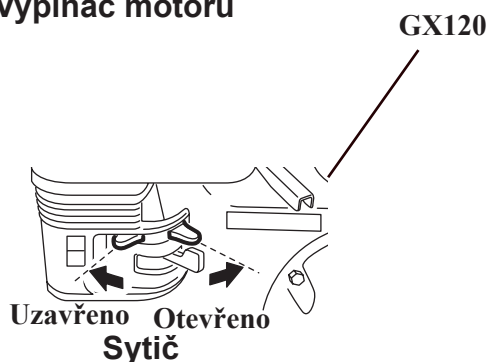


1. Povolte šrouby (1) a demontujte kryt (2). Očistěte kryt od prachu
2. Předfiltr (3) vyčistěte čisticím prostředkem a vodou. Napusťte předfiltr motorovým olejem. Do sucha vymačkejte do čistého savého hadříku.
3. Patronu (4) vyčistěte jemným poklepáním o rovný povrch.  
POZNÁMKA! Poškozenou patronu vyměňte.
4. Jednotku filtru smontujte v opačném pořadí.

## STARTOVÁNÍ motoru Honda



Vypínač motoru



Ventil paliva

Otvírejte sytič postupně.  
Zahřejte studený motor v chodu po dobu max. 5 minut  
v závislosti na teplotě vzduchu a motoru.

### VYPNUTÍ motoru

Přepněte motor na volnoběh a nechejte jej několik  
minut v chodu.  
Přepněte vypínač motoru na „0”.  
Zavřete ventil paliva.

Viz každodenní kontroly na straně 10.

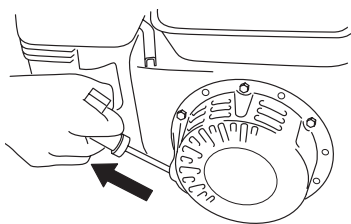
## STARTOVÁNÍ motoru

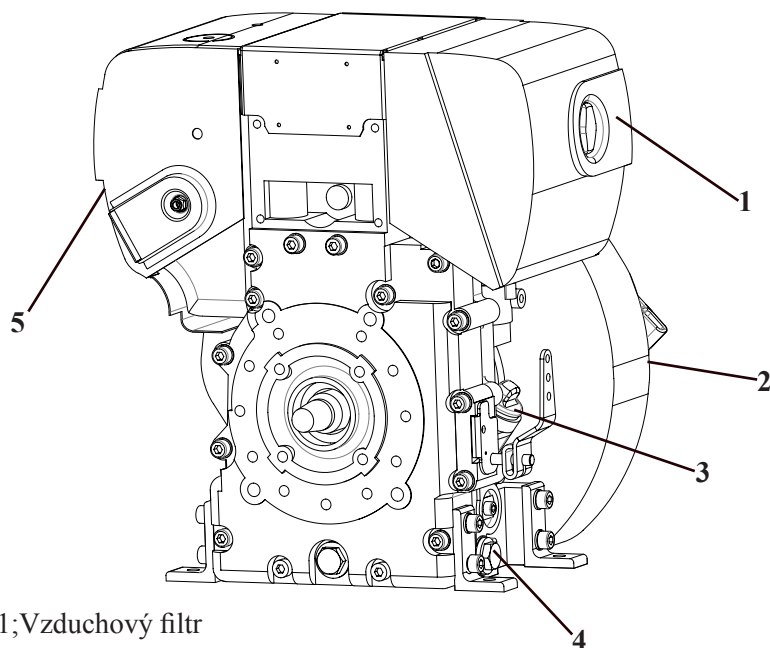
Přepněte vypínač motoru na „1”.

Otevřete palivový ventil.

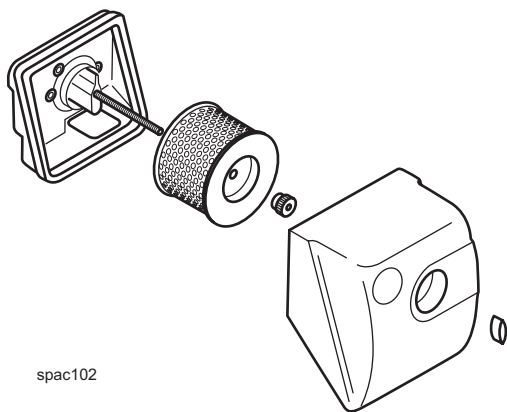
Nastavte sytič. Je-li motor studený, uzavřete zcela sytič.  
Nepoužívejte sytič, je-li motor zahřátý, nebo je-li vysoká  
teplota okolního vzduchu.

Nastartujte motor zatažením za startovací rukojeť.  
Zatáhněte jí napřed, dokud se mechanismus nezapojí.  
Potom za rukojeť rázně a rychle zatáhněte



**Motor Hatz****STARTOVÁNÍ motoru Hatz**

- 1; Vzduchový filtr
- 2; Lankový startér
- 3; Motorový olej/měrka oleje
- 4; Výpustný šroub oleje
- 5; Tlumič



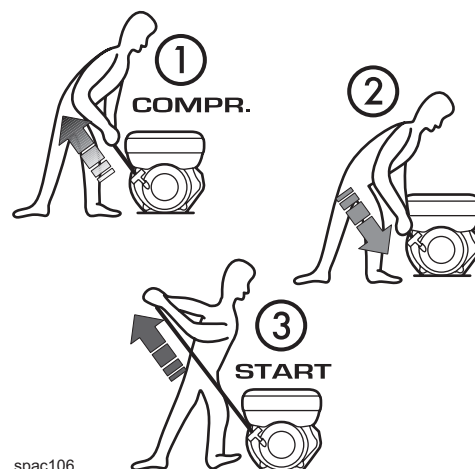
spac102

**Kontrola vzduchového filtru**

Vzduchový filtr musí být kontrolován minimálně jednou za každý pracovní týden. Při práci v prašných podmínkách provádějte kontrolu denně.

**Čištění**

1. Vyjměte z filtru molitanovou vložku i papírovou vložku a zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Vyměňte poškozené díly.
2. Vymyjte molitanovou vložku v kapalině s vysokým bodem vznícení a nechte ji řádně uschnout. Ponořte ji do motorového oleje a vymačkejte ji dosucha.
3. Udeřte papírovou vložkou několikrát o tvrdý předmět, aby se uvolnily všechny nečistoty.



spac106

**Startování motoru**

Nastartujte motor zatažením za startovací rukojeť. Zatahněte ji napřed, dokud se mechanismus nezapojí. Potom za rukojeť rázně a rychle zatahněte. Stlačte páčku dolů a držte ji, dokud setrvačnický nedosáhne maximálních otáček. Poté ji pusťte.

**VYPNUTÍ**

Přepněte motor na volnoběh, nechte jej několik minut v chodu a poté jej vypněte.

## POKYNY PRO OBSLUHU STARTOVÁNÍ motoru Honda

1. Přesuňte plyn do pracovního režimu a zhutňovač se začne pohybovat.

**Poznámka!** Během provozu musí motor pracovat vždy při plném plynu (pracovní režim).

2. Zhutňovač ovládejte vodící rukojetí.

3. Dávejte pozor, aby patka narážela na zem rovnoběžně.

4. Nesnažte se stroj přemáhat.

**Poznámka!** Nikdy nepracujte na tvrdých površích (tvrdá hornina, vytvrzený beton a podobných). Při práci ve výkopech se vždy přesvědčte, že jsou dostatečně široké. Při práci v úzkém výkopu se hutnicí patka nesmí zachytit mezi stěnami výkopu, protože může dojít k chybnému nárazu a vážnému poškození zhutňovače. Hlavně hutnicí patka by se mohla vážně poškodit. Ujistěte se, že zhutňovač ovládáte pouze pomocí rukojeti. Smí se pouze tlačít. Zhutňovač není nutné do zhutňovaného materiálu tlačít. Nadměrný tlak na ovládací rukojeť povede k neuspokojivému zhutnění v důsledku toho, že bude bráněno skákání. Pokud se stroj během práce převrhne, před jeho zvedáním vypněte motor.

5. Přesuňte ovládání plynu do polohy vypnutí.

Přívod paliva do motoru je v tomto režimu vypnutý, odvětrávání nádrže je uzavřené a vypínač motoru je vypnutý.

**ÚDRŽBA****Po každých 10 provozních hodinách**

Údržba	Poznámky
Zkontrolujte a doplňte palivo. Zkontrolujte a doplňte motorový olej. Zkontrolujte z hlediska úniků oleje Zkontrolujte a je-li to nutné dotáhněte šrouby a matice. Zkontrolujte prvky vzduchového filtru Zkontrolujte mazání hutnicího systému průhledítkem	

**Po každých 20 provozních hodinách**

Údržba	Poznámky
Vyměňte motorový olej. Vyčistěte/vyměňte prvky vzduchového filtru. Zkontrolujte otáčky motoru. Vyměňte olej hutnicího systému	Viz návod k motoru.

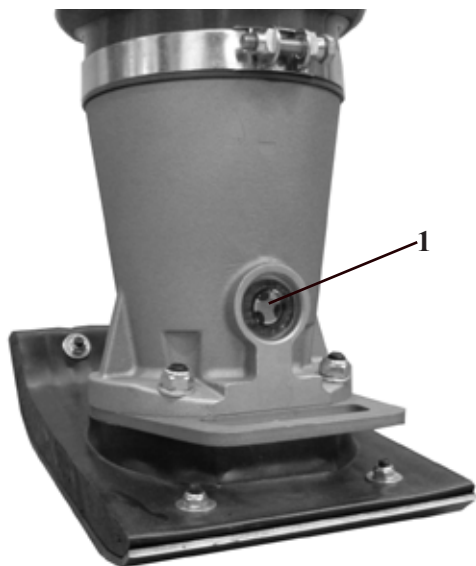
**Po každých 100 provozních hodinách**

Údržba	Poznámky
Vyměňte motorový olej. Vyčistěte/vyměňte prvky vzduchového filtru. Zkontrolujte otáčky motoru. Zkontrolujte a očistěte zapalovací svíčku.	Viz návod k motoru

**Po každých 500 provozních hodinách (nejméně jednou za rok)**

Údržba	Poznámky
Vyměňte palivový filtr a vyčistěte palivovou nádrž. Vyměňte olej hutnicího systému. Zkontrolujte zámek kapoty.	

## ÚDRŽBA - PO KAŽDÝCH 10 PROVOZNÍCH HODINÁCH



Zkontrolujte hladinu oleje v noze zhutňovače pomocí průhledítka (1)  
Hladina musí být v polovině průhledítka.

Zkontrolujte, a kde je to nutné, utáhněte šrouby a matice.  
Zvláštní pozornost věnujte šroubovým spojům na hutnicí patce.

Udržujte stroj čistý. Při mytí musí být stroj vždy svisle.

Nikdy nesměřujte proud vody přímo na víčko palivové nádrže. To je obzvláště důležité při používání vysokotlakého čističe. Přes víčko nádrže umístěte plastový pytlík a zajistěte gumičkou.

## ÚDRŽBA - PO KAŽDÝCH 100 PROVOZNÍCH HODINÁCH

Vyměňte olej (viz návod k motoru).  
Zkontrolujte a očistěte zapalovací svíčku.

Vyměňte prvky vzduchového filtru (viz návod k motoru).

## ÚDRŽBA - PO KAŽDÝCH 500 PROVOZNÍCH HODINÁCH

Vyměňte olej v noze zhutňovače. Vyšroubujte výpustný šroub a olej vypusťte do nádoby.

Uložte olej do vhodné nádoby a řádně jej zlikvidujte.

Ujistěte se, že těsnicí podložka není poškozená a výpustný šroub zašroubujte zpět.

Demontujte průhledítka a naplňte novým olejem následujícím způsobem. Namontujte průhledítka zpět a pevně utáhněte. Hladina oleje musí být v polovině průhledítka.

Zkontrolujte gumové popruhy na kapotě.

## POKYNY PRO ZVEDÁNÍ



**Nepohybujte se v blízkosti zvednutého stroje.**

Ke zvedání stroje používejte pouze zvedací bod v rámu (1).

Všechna zdvihací zařízení musí být dimenzována tak, aby byly splněny všechny předpisy. Před zvedáním se ujistěte, že je hutnicí patka správně nasazená, a že není poškozená.

Hmotnost je uvedena na typovém štítku stroje; viz část „Typový štítek stroje“.

Při vypnutí a nepoužívání zařízení položte na zem.

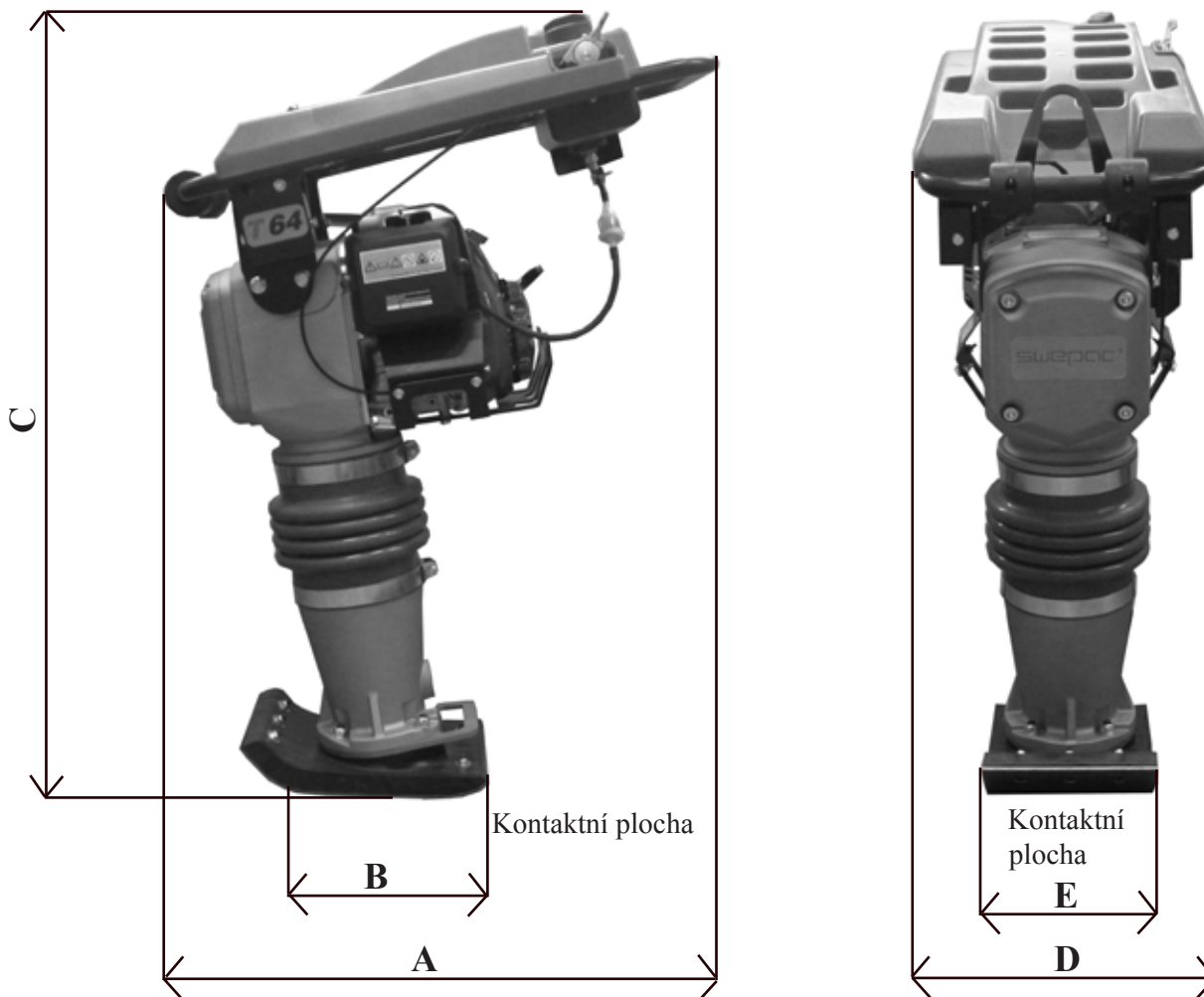
**Při jakékoli přepravě stroj bezpečně zajistěte popruhy.**

Při přesunu na krátké vzdálenosti se stroj může sklopit dopředu tak, aby ležel na plastových kolečkách na rukojeti. Zvedněte přepravní rukojeť a pohybujte se strojem dopředu nebo dozadu. Nastavte plyn do vypnutého režimu, aby nevytékalo palivo.

**Udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti od stroje.**



## ROZMĚRY



	<b>T58</b>	<b>T64</b>	<b>T68</b>	<b>T84</b>
A mm	740	740	740	740
B mm	350	350	350	350
C mm	1050	1050	1050	1050
D mm	370	370	400	400
E mm	230	280	280	280
	220	220	220	2203

**ŘEŠENÍ POTÍŽÍ**

<b>PROBLÉM</b>	<b>MOŽNÁ PŘÍČINA</b>	<b>NÁPRAVA</b>
<b>Motor zhasíná nebo neshazuje</b>	Nedostatek paliva	Naplňte benzinem, zkontrolujte palivový filtr
<b>Motor nezvyšuje otáčky, je těžké nastartovat nebo běží kolísavě</b>	Znečištěný vzduchový filtr Nízká hladina motorového oleje	Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr Doplňte motorový olej
<b>Motor se přehřívá</b>	Nízká hladina motorového oleje Omezený průtok vzduchu	Doplňte motorový olej Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr
<b>Motor běží, ale zhuťovač nepracuje</b>	Poškozená spojka	Opravte nebo vyměňte spojku
<b>Motor běží hladce, ale zhuťovač pracuje nepravidelně</b>	Poškozená spojka Olej nebo tuk na spojce Nahromaděná půda na hutnicí patce Poškozené nebo opotřebené pružiny Nesprávné otáčky motoru. Ucpáný palivový filtr	Opravte nebo vyměňte spojku Demontujte a odstraňte olej/tuk Očistěte patku Vyměňte pružiny Nastavte otáčky motoru. Vyměňte palivový filtr



## Prohlášení o shodě EC

### Výrobce

**Swepac AB**  
**Blockvägen 3**  
**34132 Ljungby**

1. Kategorie: Zhutňovač

2. Typ: T58  
T64  
T68  
T84

3. Výkon motoru: T58.....2,7 kW  
T64.....2,7 kW  
T68.....2,6 kW  
T84.....3,5 kW

Výrobek splňuje následující předpisy:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004/108/EG

EN 500-1

EN 1033

ISO 5349

EN 500-4

Technická dokumentace je uschována na adrese:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby  
Tomas Johansson/produktový inženýr

# POZNÁMKY

# POZNÁMKY

# POZNÁMKY

# SWEPAC

**SWEPAC AB**

Adresa **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Švédsko**, tel. **+46 (0)372-156 00**, fax **+46 (0)372-837 41**, E-mail **mail@swepac.se**,  
Internet **www.swepac.se**